

ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Motor Vehicles (Amendment) (Guernsey) Law, 1971

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 1st day of February, 1972.)



1972.

XIX
1971

ORDER IN COUNCIL



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 1st day of February, 1972, before Sir William Arnold, Kt., C.B.E., Bailiff; present:—Bertram Guy Blampied, Esquire, O.B.E., Claude Fortescue Nason, Stanley Walter Gavey, Esquires, Gilbert Carey de Jersey, Esquire, C.B., Laurence Francis de Vic Carey, Esquire, C.B., C.B.E., William Burton Fox, Esquire, Edward James Lainé, Esquire, C.B.E., D.F.C., Jean Le Pelley, Walter Francis Robin and Richard Alan Kinnersly, Esquires, Jurats.

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 22nd day of December, 1971, ratifying a *Projet de Loi* entitled "The Motor Vehicles (Amendment) (Guernsey) Law, 1971", the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Comptroller thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace

The 22nd day of December 1971

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty

LORD PRESIDENT

LORD DRUMALBYN

MR SECRETARY MAUDLING

SECRETARY SIR KEITH JOSEPH

SIR MICHAEL ADEANE

CHANCELLOR OF THE DUCHY OF LANCASTER

MR. GODBER

MR. PRIOR

MR. PEYTON

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 10th day of December 1971, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

‘1. That, in pursuance of their Resolution of the 30th June 1971, the States of Deliberation at a meeting held on the 28th day of July 1971 approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Motor Vehicles (Amendment) (Guernsey) Law, 1971” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the

Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or "Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The Motor Vehicles (Amendment) (Guernsey) Law, 1971" and to order that the same shall have force of law in the Island of Guernsey.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. Agnew.

Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.

PROJET DE LOI

ENTITLED

The Motor Vehicles (Amendment) (Guernsey) Law, 1971

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the thirtieth day of June, nineteen hundred and seventy-one, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Island of Guernsey.

1. The Law entitled "Loi relative aux Automobiles" registered on the eleventh day of December, nineteen hundred and twenty-six^(a), as amended, is hereby further amended as follows:—

Amend-
ments to
Law of 1926.

- (a) in Article 1 thereof the symbol, figure and letters "£5 stg." are repealed and the words "vingt livres sterling" are substituted therefor;
- (b) in Article 8 thereof the words, symbol and figures "sous peine d'une amende en Police Correctionnelle n'excédant pas Une livre sterling, et pour toute infraction subséquente sous peine d'une amende n'excédant pas £10 sterling ou d'un emprisonnement n'excédant pas deux mois" are repealed and the words "sous peine d'une amende en Police Correctionnelle

(a) Ordres en Conseil Vol. VIII, p. 56.

n'excédant pas cinquante livres sterling pour la première infraction et pour toute infraction subséquente sous peine d'une amende n'excédant pas cent livres sterling ou d'emprisonnement n'excédant pas quatre mois ou de telle amende et tel emprisonnement à la fois" are substituted therefor;

- (c) in paragraph (c) of Article 10 thereof the symbol, figure and word "£5 sterling" are repealed and the words "vingt livres sterling" are substituted therefor;
- (d) in Article 13 thereof the symbol, figure and letters "£5 stg." are repealed and the words "vingt livres sterling" are substituted therefor;
- (e) in Article 15 thereof the symbol, figure and letters "£5 stg." are repealed and the words "vingt livres sterling" are substituted therefor;
- (f) in Article 16 thereof the words, symbol, figure and letters "Sera passible d'une amende en Police Correctionnelle n'excédant pas £5 stg. ou d'emprisonnement n'excédant pas un mois" are repealed and the words "Sera passible d'une amende en Police Correctionnelle n'excédant pas cinquante livres sterling ou d'emprisonnement n'excédant pas quatre mois ou de telle amende et tel emprisonnement à la fois pour la première infraction et pour toute infraction subséquente d'une amende

n'excédant pas cent livres sterling ou d'emprisonnement n'excédant pas quatre mois ou de telle amende et tel emprisonnement à la fois" are substituted therefor.

2. This Law may be cited as the Motor Vehicles Citation, (Amendment) (Guernsey) Law, 1971.

R. H. VIDELO,
Her Majesty's Greffier.